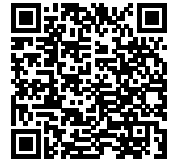


Computer-Assisted Translation Tools (MLT020N280S) (Academic year 2024-2025)

[View Online](#)

1.

Doherty, S.: The Impact of Translation Technologies on the Process and Product of Translation, <http://ijoc.org/index.php/ijoc/article/viewFile/3499/1573>.

2.

Minako O'Hagan: The Impact of New Technologies on Translation Studies: A Technological Turn? In: The Routledge handbook of translation studies. pp. 503–518 (2013).

3.

Tina, Paulsen Christensen, K., Bundgaard, Anne, Schjoldager: Translator-computer interaction in action — an observational process study of computer-aided translation, http://www.jostrans.org/issue25/art_bundgaard.php.

4.

Anne, Schjoldager, T., Paulsen Christensen: Computer-aided translation tools – the uptake and use by Danish translation service providers, http://www.jostrans.org/issue25/art_christensen.php.

5.

David, Orrego-Carmona, A., Pym, Esther, Torres-Simón: Status and technology in the professionalisation of translators. Market disorder and the return of hierarchy, http://www.jostrans.org/issue25/art_pym.php.

6.

Leblanc, M.: Translators on translation memory (TM). Results of an ethnographic study in three translation services and agencies | LeBlanc | Translation & Interpreting, <http://www.trans-int.org/index.php/transint/article/view/228>.

7.

Pym, A.: Translation skill---sets in a machine---translation age, http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/training/2012_competence_pym.pdf, (2012).

8.

Walker, A.: SDL Trados Studio: a practical guide ; learn how to translate more efficiently with SDL Trados Studio 2014. Packt Publishing, Birmingham (2014).

9.

Declercq, C.: Christophe Declercq interview, http://www.jostrans.org/issue11/int_declercq.php.

10.

Ignacio Garcia: Beyond Translation Memory: Computers and the Professional Translator. (2009).

11.

Pym, A.: What technology does to translating. (2010).

12.

Pym, A.: Democratizing translation technologies – the role of humanistic research, http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/research_methods/2011_rome.pdf, (2011).

13.

Heather Fulford, Joaquin Granell-Zafra: Translation and Technology: a Study of UK Freelance Translators. (2005).

14.

Garcia, I.: Long term memories: Trados and TM turn 20. (2005).

15.

Kastberg, P.: Cultural Issues Facing the Technical Translator. (2007).

16.

O'Brien, S.: Practical experience of computer-aided translation tools in the localization industry. Unity in Diversity?: Current Trends in Translation Studies. (1998).

17.

Nataly Kelly: Found in translation. Perigee, New York (2012).

18.

Ignacio, Garcia: Cloud marketplaces: Procurement of translators in the age of social media, http://www.jostrans.org/issue23/art_garcia.php.

19.

Elisa, Alonso: Analysing the use and perception of Wikipedia in the professional context of translation, http://www.jostrans.org/issue23/art_alonso.php.

20.

Miguel, Jiménez-Crespo: Translation quality, use and dissemination in an Internet era: using single-translation and multi-translation parallel corpora to research translation quality on the Web, http://www.jostrans.org/issue23/art_jimenez.php.

21.

Jime

nez-Crespo, M.A.: Translation and web localization. Routledge, London (2013).

22.

Translation and Web Localization [Paperback]. Routledge (23 May 2013).

23.

European Commission: Web translation as a genre,
http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/studies/index_en.htm.

24.

European Commission: Crowdsourcing Translation,
<http://bookshop.europa.eu/en/crowdsourcing-translation-pbHC3112733/>, (2012).

25.

Cronin, M.: Translation In The Digital Age by Michael Cronin (ePub) | The Hive Network.
(2012).

26.

Garcia, I., Stevenson, V.: Translation Trends and the Social Web. (2009).

27.

Jeff, Howe: Wired 14.06: The Rise of Crowdsourcing,
<http://archive.wired.com/wired/archive/14.06/crowds.html>.

28.

Anthony Pym: Website localization,

http://usuaris.tinet.cat/apym/on-line/translation/2009_website_localization_feb.pdf, (2010).

29.

Jime

nez-Crespo, M.A.: Translation and web localization. Routledge, London (2013).

30.

Bowker, Lynne: Computer-aided translation technology: a practical introduction. University of Ottawa Press, Ottawa (2002).

31.

Sprung, Robert C., Jaroniec, Simone, American Translators Association: Translating into success: cutting-edge strategies for going multilingual in a global age. John Benjamins, Amsterdam (2000).

32.

Somers, H. L., ebrary, Inc: Computers and translation: a translator's guide. J. Benjamins, Amsterdam (2003).

33.

Austermu

hl, Frank: Electronic tools for translators. St. Jerome, Manchester (2001).

34.

Routledge Encyclopedia of Translation Technology. Routledge, London (2014).

35.

Kevin, Flanagan: Subsegment recall in Translation Memory — perceptions, expectations and reality, http://www.jostrans.org/issue23/art_flanagan.php.

36.

Esselink, Bert, Esselink, Bert, ebrary, Inc: A Practical guide to localization. John Benjamins Pub. Co, Amsterdam (2000).

37.

Byrne, Jody: Technical translation: usability strategies for translating technical documentation. Springer, Dordrecht (2006).

38.

Raya, R.: XML in localisation: Reuse translations with TM and TMX, <http://www.maxprograms.com/articles/tmx.html#Resources>.

39.

Maarit, Koponen, Leena, Salmi: On the correctness of machine translation: A machine translation post-editing task, http://www.jostrans.org/issue23/art_koponen.php.

40.

Ignacio Garcia: Machine Translation. 21, 55–68 (2007).

41.

Garcio, I., Stevenson, V.: MT and translating ideas. (2011).

42.

AQText Translation Services: Google Translate - What Every User Should Know, <http://www.aqtext.com/2010/06/07/google-translate-what-every-user-should-know/>.

43.

Quah, C. K.: Translation and technology. Palgrave Macmillan, Basingstoke (2006).

44.

Rebecca Fiederer, Sharon O'Brien: Quality and Machine Translation: A realistic objective?, http://www.jostrans.org/issue11/art_fiederer_obrien.pdf.

45.

Martín-Mor, A., Sánchez-Gijón, P.S.-G.: Machine translation and audiovisual products: a case study, http://www.jostrans.org/issue26/art_martin.php.

46.

Melby, A.K.: Terminology in the age of multilingual corpora. (2012).

47.

Multilingual.

48.

TC World.

49.

Cronin, Michael: Translation and globalization. Routledge, London (2003).

50.

Tim Wu: The Master Switch: The Rise and Fall of Information Empires [Paperback]. Atlantic Books (1 Jan 2012) (2010).

51.

Nicholas Ostler: The Last Lingua Franca: The Rise and Fall of World Languages [Paperback]. Penguin (3 Nov 2011) (2010).

52.

Brynjolfsson, E., McAfee, A.: The second machine age: work, progress, and prosperity in a time of brilliant technologies. W.W. Norton & Company, New York (2016).

53.

Brynjolfsson, E., McAfee, A.: The second machine age: work, progress, and prosperity in a time of brilliant technologies. W.W. Norton & Company, New York (2016).

54.

Chace, C.: Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS (2016).

55.

Chace, C.: Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS (2016).

56.

Chace, C.: Economic Singularity: Artificial Intelligence and the Death of Capitalism. Three CS (2016).

57.

Cronin, Michael: Translation in the digital age. Routledge, London (2012).

58.

Routledge Encyclopedia of Translation Technology. Routledge, London (2014).